

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 9 3 6 2 3 1 1 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 159 362 311 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 21		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 円 (yen)		諸料金 Others 円 (yen)	
		総重量 Total gross weight g				合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Song Gun-seop Song Gun-seop #506 Daemyung Bellion Officetel 37, Ogeum-ro 11-gil (Bangi-dong), Songpa-gu, Seoul							
		Country KOREA Postal Code 05544							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD	TEL 010-4093-8797 FAX 010-4093-8797		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
Health food				1		USD6. 21	☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents		
Health food				1		USD5. 92			
Health food				1		USD6. 25			
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1838 Yen		
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐							
		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 9 3 6 2 3 1 1 | P *

item number

EN 159 362 311 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 21		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Song Gun-seop Song Gun-seop #506 Daemyung Bellion Officetel 37, Ogeum-ro 11-gil (Bangi-dong), Songpa-gu, Seoul					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 05544					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health food					1		USD6. 21
Health food					1		USD5. 92
Health food					1		USD6. 25
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

[illegible]

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 21

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN159362311JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Song Gun-seop Song Gun-seop #506 Daemyung Bellion Officetel 37, Ogeum-ro 11-gil (Bangi-dong), Songpa-gu, Seoul 05544, KOREA TEL 010-4093-8797 FAX 010-4093-8797	Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名(Signature)

Gangnam Ajumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 159 362 311 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 21		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g			郵便料金 諸料金	
		To (Addressee) Name & Address Song Gun-seop Song Gun-seop #506 Daemyung Bellion Officetel 37, Ogeum-ro 11-gil (Bangi-dong), Songpa-gu, Seoul			合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA			Postal Code 05544			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				
Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4093-8797	
Health food				1		USD6. 21	FAX 010-4093-8797	
Health food				1		USD5. 92	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
Health food				1		USD6. 25	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1838 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			ご署名 Signature of the sender	

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お依頼主 郵便先		Song Gun-seop Song Gun-seop #506 Daemyung Officetel 37, Ogeum-ro 11-gil (Bang-i-dong), Songpa-gu, Seoul					
135-0064		JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		TEL 010-4093-8797 FAX 010-4093-8797					
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)	郵便料金 (円)	送料金 (円)
Health food				1		USD6.21	☐ 贈物 ☐ 商品見本	☐	☐
Health food				1		USD5.92	☒ 贈り品 ☐ その他	☐	☐
Health food				1		USD6.25	☐ 返送品 ☐ 書籍	☐	☐
							日本円換算額合計 (円)	1838	
				No commercial value for customs purpose only.					

☒ 外国品は危険物に該当しません。危険物の増徴のため、開封される場合があることに留意します。
 * E N I 5 9 3 6 2 3 1 1 J P *


 * E N I 5 9 3 6 2 3 1 1 J P *



受付局控
 10年保存